



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



شبكة المعلومات الجامعية
@ ASUNET





شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم





جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

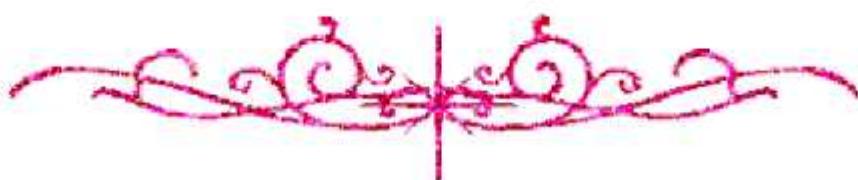
قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
على هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيداً عن الغبار





**جامعة عين شمس
كلية الآداب
قسم الحضارة واللغات الأوروبية القيمة**

المصدر ودلالاته في مسرحية "أوديب ملّا" لسوفوكليس

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في الآداب

أعداد

عائشة حسن عبد المجيد أحمد حسن

معيدة بقسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

كلية الآداب - جامعة عين شمس

تحت إشراف

أ.م.د/ عبد المنعم زكي

أ.د/ علية حنفي حساني

أستاذ علم اللغة اليونانية القديمة المساعد

أستاذ علم البردي واللغة اليونانية القديمة

كلية الآداب - جامعة عين شمس

كلية الآداب - جامعة عين شمس

القاهرة

١٤٤١ / ٢٠٢١ م



جامعة عين شمس

كلية الآداب

قسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

الدراسات العليا

صفحة العنوان

اسم الطالبة : عائشة حسن عبد المجيد أحمد حسن

الدرجة العلمية: ماجستير

عنوان الرسالة : الم الدر ودلاته في مسرحية "أوديب ملّا" لسوفوكليس

القسم التابع له : الحضارة واللغات الأوروبية القديمة

اسم الكلية: كلية الآداب

الجامعة: عين شمس

سنة المنح:

شروط عامّة:



جامعة عين شمس
كلية الآداب

قسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة
الدراسات العليا

رسالة ماجستير

اعتماد الرسالة من لجنة الإشراف

اسم الطالبة : عائشة حسن عبد المجيد أحمد حسن

عنوان الرسالة : المصدر ودلاته في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس

اسم الدرجة : ماجستير

تكونت لجنة الإشراف من :

الاسم: أ.د/ علية حنفي حسانين
الوظيفة: أستاذ علم البردي واللغة اليونانية القديمة
كلية الآداب - جامعة عين شمس

الاسم: أ.م.د/ عبد المنعم أحمد زكي
الوظيفة: أستاذ علم اللغة اليونانية القديمة المساعد
كلية الآداب - جامعة عين شمس

تاريخ البحث: / /
الدراسات العليا /

أجيزت الرسالة

ختم الإجازة

٢٠٢١ / /

٢٠٢١ / /

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس الكلية

٢٠٢١ / /

٢٠٢١ / /



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال تعالى :

﴿ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعْلِمُكُمُ اللَّهُ ﴾

وَاللَّهُ يَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

صدق الله العظيم

سورة البقرة "الآية" (٢٨٢)



الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد ولد آدم نبينا محمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبة وسلم ومن سار على نهجه واقتفي أثره إلى يوم الدين، وبعد...

أقدم جزيل الشكر والتقدير - أولاً وقبل كل شيء - لله سبحانه وتعالى الذي وهبنا القوة لإخراج هذا البحث إلى النور. ثم والدى على كل مجاهوداتهم منذ ولادتى، ثم أتقدم بخالص الشكر والتقدير والعرفان إلى الأستاذة الدكتورة / علية حنفى على مابذلته من مجهد، فهى لم تدخل على بشيء من وقتها الثمين. كما أتقدم بخالص الشكر والعرفان لأستاذى الدكتور / عبد المنعم ذكى الذى شجعنى ومنحنى الثقة والشكر على ماقدمه لي من جهد وإهتمام وتقديم يد العون والمساعدة بنصائحه. فلهمما مني جزيل الشكر والاحترام. كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير والامتنان إلى الأستاذين الجليلين: الأستاذ الدكتور / سيد محمد عمر أستاذ علم البردي والنقوش واللغة اليونانية القديمة، والأستاذ الدكتور / أشرف فراج، عميد كلية الآداب - جامعة الإسكندرية الأسبق، وأستاذ اللغتين اليونانية واللاتинية، ونائب رئيس مكتبة الإسكندرية على تضليلهما بقبول الاشتراك في مناقشة هذه الرسالة وإثرائهما بملحوظاتهما القيمة. ولا أنسى أن أتوجه بعظيم الشكر والتقدير إلى أستاذى الدكتور / حاتم ربيع رئيس قسم الحضارة واللغات الأوروبية القديمة. والاستاذ الدكتور / فريد حسن الأنور على تشجيعه إياي أثناء دراستى. كما أتوجه بعظيم الشكر إلى استاذتى الدكتوره / نهى عبد العال لما قدمته لي من نصائحها القيمة.

أخيراً أشكرا كل من نصحنى أو وجهنى أو ساهم معى فى إعداد هذا البحث. وإلى أخواتى الغاليين الأعزاء الذين قد تعجز مفردات اللغة عن إيفائهم لما بذلوه معى أثناء الدراسة.

الإهداء

روح والدي العزيز...

الأستاذ / حسن عبد المجيد أحمد حسن

طيب الله ثراه وأسكنه الفردوس الأعلى.

وإلى

أمى الحبيبة... التى وقفت بجانبى طيلة هذه السنوات السابقة، وتحملت معى عبء الدراسة، والتى أقدمت الكثير من عمرها لى وجعلتني أنا الان أطال الله فى عمرها.

الأستاذة/ هدى محمد أحمد إبراهيم

وإلى

زوجى ورفيق دربى الذى ملأ حياتى بالتحدي وتخطى الصعوبات.

الأستاذ/ أحمد حمدى محمد إبراهيم

وإلى ابني العزيز سيف الدين

إلى اخواتي جميعاً

المهندس/ عمرو ، الأستاذة/ حنان ، الأستاذ/ كريم

الفهرس

رقم الصفحة	الموضوع
١	المقدمة
٤	التمهيد
٦١-١٠	الفصل الأول التركيب الصفي للمصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس Morphology of The Infinitive in Sophocles' Oedipus King
١٠	ماهية المصدر في اللغة اليونانية القديمة
١٣	مفهوم "المصدر" في اللغة اليونانية القديمة من خلال وجهة نظر حادة اليونان
١٨	(Aspect)
٢٨	التركيب الصفي للمصدر The Morphology of Infinitive
٢٨	الأفعال المنتهية بالmorphemic المقيد (ο)- في المصدر
٢٨	صورة الزمن المضارع المبني للمعلوم للأفعال ذات المورفيم (ο)- للمصدر
٣٢	صورة الزمن المضارع المبني للمجهول للأفعال ذات المورفيم (ο)- في المصدر
٣٥	أفعال (Deponent Verbs) في صورة زمن المضارع في مسرحية "أوديب ملكاً"
٣٦	صورة الزمن الماضي البسيط (Aorist) للأفعال ذات المورفيم (ο)- في المصدر
٣٩	المبني للمعلوم للأفعال ذات المورفيم (ο)- في صورة الزمن الماضي البسيط القوي في المصدر
٤٣	نهايات المصدر في صورة الزمن "الماضي البسيط القوي قديماً"
٤٦	صورة الزمن المستقبل (Future) في المبني للمعلوم والمجهول والمبني بناء الأوسط في المصدر.
٤٧	صورة الزمن المضارع التام (Perfect) للأفعال ذات المورفيم (ο)- في المبني للمعلوم والمجهول في المصدر
٤٩	الأفعال المدغمة (Contracted Verb)
٥٦	الأفعال ذات المورفيم (-μι Verbs)
٦٠	نفي المصدر (Negative of Infinitive)

١٢١-٦٢	الفصل الثاني الاستخدام النحووي والدلالي للمصدر من خلال مسرحية "أوديب ملكا" The Syntax and Semantic of The Infinitive in Sophocles' Oedipus King
٦٣	وظيف المصدر دون أداة التعريف
٦٣	المصدر كفاعل (Infinitive as Subject)
٧٣	المصدر كمفعول به (Infinitive as Object)
٧٩	المصدر كصفة (Infinitive as Adjective)
٨١	المصدر ظرف مستخدماً كحال (The Infinitive as Adverb)
٨٤	المصدر المعرف بـأي (The Articular Infinitive) (Artic.inf)
٨٧	الاختلاف بين "المصدر المعرف بـأي" (Articular.Infinitive) و"الاسم المجرد" (Nouns) من حيث "الدلالة" (Semantics) Abstract
٩٥	المصدر الحركي (الفعال) (Dynamic infinitive)
١٠٤	الاستخدام الظرفي للمصدر (Adverbial Infinitive)
١٠٤	المصدر الدال على النتيجة (The Infinitive of Result)
١٠٦	المصدر في الجمل الشرطية (The Infinitive in Conditional Clauses)
١١١	المصدر الدال على الزمن (Infinitive of Time)
١١٤	المصدر للدلالة على الغرض (The infinitive of purpose)
١١٨	المصدر الدال على المقارنة (The infinitive of Comparison)
١٢٦-١٢٢	الفصل الثالث المصدر في عبارة الحديث غير المباشر والجمل المستقلة من خلال "أوديب ملكا" The Infinitive in Indirect Discourse and Independed Phrases in Sophocles' Oedipus King
١٢٢	المصدر في الحديث غير المباشر في اللغة اليونانية القديمة
١٢٥	المصدر في عبارة مقول القول
١٣٣	ماهية المصدر التفسيري (Declarative Infinitive)
١٤٤	المصدر للدلالة على الأمر (Imperatival infinitive)
١٥٢	الاختلافات "الوظيفية" و "التصريفية" بين "صيغة الأمر" (Imperative) و"المصدر الأمرى" (Imperatival Infinitive)

١٥٤	المصدر للدلالة على التمنى (Infinitive of Wish)
١٥٨	للدلالة على "الإعجاب والاندهاش" (Exclamation)
١٦٠	المصدر المطلق (Infinitive Absolute)
١٦٧	نتائج البحث
١٨٦-١٧٩	قائمة المراجع والمصادر والمعاجم والموقع الإلكترونية
١٧٩	أولاً - المعاجم والقواميس
١٧٩	ثانياً - المصادر
١٧٩	ثالثاً - المراجع
١٧٩	أ. المراجع الأجنبية
١٨٥	ب. المراجع العربية
١٨٩-١٨٧	 الملخص والمستخلص العربي
١٩١-١٩٠	Summary & Abstract

فهرس الجداول

رقم الصفحة	الجدول يوضح	رقم الجدول
٢١	صور أزمنة المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١
٢٣	استخدام سوفوكليس لمصطلح "الهيئة" (Aspect)	٢
٢٩	الأصول الاشتقاقية لنهايات المصدر في اللهجات اليونانية في صورة زمن المضارع (المبني للمعلوم)	٣
٣٠	أفعال المبني للمعلوم في المصدر ذات المورفيم (١) - في مسرحية "أوديب ملكاً"	٤
٣٥	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط ذات المورفيم (١) - في صورة الزمن المضارع في المصدر في "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٥
٣٥	أفعال (Deponent Verbs) في صورة الزمن المضارع في مسرحية "أوديب ملكاً"	٦
٣٧	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم (١) - في صورة الزمن الماضي البسيط لل المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٧
٣٨	أفعال (Deponent Verbs) في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر	٨
٣٩	الأفعال الشاذة في "صورة الزمن الماضي البسيط" (Aorist)	٩
٤٠	أفعال المبني للمعلوم في صورة الزمن الماضي البسيط القوي ذات المورفيم (١) - في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٠
٤٣	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١١
٤٦	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم (١) - في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٢
٤٧	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط ذات المورفيم (١) - في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٣
٤٨	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم (١) - في صورة الزمن المضارع التام في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٤
٤٨	أفعال المبني للمجهول والمبني بناء الأوسط في صورة الزمن المضارع التام في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	١٥

٥٠	الأفعال المدغمة المبني للمعلوم ذات المورفيم -٨٠- في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٦
٥٠	الأفعال المدغمة المبني للمجهول ذات المورفيم -٨٠- في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٧
٥٠	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم -٨٠- في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٨
٥٠	أفعال المبني بناء الأوسط ذات المورفيم -٨٠- في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	١٩
٥١	أفعال المدغمة ذات المورفيم -٤٠- المبني للمعلوم، في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً"	٢٠
٥٣	أفعال المبني للمجهول المدغمة ذات المورفيم -٤٠- في صورة الزمن المضارع في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٢١
٥٣	أفعال المبني للمعلوم المدغمة -٤٠- في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر	٢٢
٥٤	أفعال المبني للمجهول المدغمة ذات المورفيم -٤٠- في صورة الزمن الماضي البسيط في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٢٣
٥٤	أفعال المبني للمعلوم المدغمة ذات المورفيم -٤٠- في صورة الزمن المستقبل في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس	٢٤
٥٥	الأفعال التي تنتهي بالمورفيم -٥٠- في مسرحية "أوديب ملكاً"	٢٥
٥٧	أفعال المبني للمعلوم ذات المورفيم -٧٣١, ٧٣٢- في المصدر	٢٦
٥٨	المبني للمجهول للأفعال ذات المورفيم -٣١- في المصدر	٢٧
٥٩	الأفعال ذات المورفيم -٧٧٣١- في المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً" لسوفوكليس.	٢٨
٦١	أدوات النفي مع المصدر في مسرحية "أوديب ملكاً".	٢٩
٦٣	"أفعال الربط" (Copulative Verbs)	٣٠
٦٥	الأفعال التي تشير إلى "الإجبار والإلزام والإمكانية والضرورة"	٣١
٦٩	المصدر للتعبير عن الضرورة والإلزام	٣٢

٩٢	وظيفة "المصدر المعرف بـأَلْ" (Articular Infinitive) في مسرحية "أوديب ملِكًا"	٣٣
٩٣	(احتلال مسرحية أنتيجوني العدد الأكبر لاستخدام وظيفة "المصدر المعرف بـأَلْ")	٣٤
٩٨	وظيفة "المصدر الحركي" (Dynamic Infinitive) في مسرحية "أوديب ملِكًا"	٣٥
١١٦	توظيف سوفوكليس لحروف الجر والظروف مع المصدر في مسرحية "أوديب ملِكًا"	٣٦
١٣٤	يوظف "المصدر التفسيري" مع الأفعال:	٣٧
١٤١	توضيحي لوظيفة "المصدر التفسيري" (Declarative Infinitive) في الحديث المباشر وغير المباشر في مسرحية "أوديب ملِكًا" لسوفوكليس	٣٨
١٤٤	توظيف المصدر مع أفعال المحاولة والأمر والأفعال غير الشخصية	٣٩
١٥٨	توظيف سوفوكليس المصدر الدال على التمني في مسرحية "أوديب ملِكًا"	٤٠
١٦٠	المصدر الدال على "التعجب والدهشة" (Exclamation) في مسرحية "أوديب ملِكًا"	٤١
١٦٤	توظيف سوفوكليس في مسرحية "أوديب ملِكًا" "المصدر المطلق"	٤٢